

Ångfartyget



S/S Boxholm 11 år 2008

Ångbåtens Vänner

Bildad 1982

"Föreningen skall verka för att ångfartyget Boxholm II fortsättningsvis skall kunna befara sjön Sommen, vara vedeldad och även i framtiden kunna betjäna bygden kring sjön Sommen som den hittills gjort."

Ångbåtsepoken är i alla fall inte riktigt slut. Än tuffar ett 15-tal passagerarbåtar omkring i svenska farvatten eller i några av sjöarna. En av dem är just gamla "II-an", en tidlös skönhet i svart och vitt på den sägenomspunna djupvattensjön Sommen på gränsen mellan Småland och Östergötland. Bara sjön i sig själv är värd en mäsas – en ångbåtsstur med Boxholm II är en upplevelse. Men en ångbåt drivs inte framåt enbart med idealitet och kokande vatten.

Det fordras mer därtill...

Kanske kan just Din insats hjälpa till att hålla ångan uppe på kanske det sista vedeldade passagerarfartyget i Sverige. Föreningen har för närvarande omkring 530 medlemmar.

Stöd Boxholm II, bli medlem 125:- Bankgiro: 990-5852 PlusGiro: 36 46 18-9

Är du intresserad av att hjälpa till på II-an? Vi är i behov av extrapersonal.

För mer information kontakta Håkan Liif tel. 0140-146 44, 070-865 87 52.

Vi söker även gamla och nya foton på Boxholm II.

S/S Boxholm II

www.boxholm2.com

Foto framsida: Claes Sandvig



Verksamhetsberättelse för år 2007

Ångbåtens Vänner Boxholm II

Styrelsen får härmed avge följande verksamhetsberättelse för det gångna verksamhetsåret:

Styrelsen har bestått av ordf. Per-Arne Larsson, vice ordf. Carl-Erik Andersson, kassör Lennart Ring, sekr. Maria Ehrlin Brege, vice sekr. tillika broschyransvarig Inga-Britt Sand samt ledamoten Uno Axelsson samt suppleanterna Rune Enlund och Curt Svensson.

Styrelsen har under året sammanträtt: 28/12, 2/1, 9/5, 15/8, 20/9 samt 12/11.

Styrelsen har aktivt genomfört följande:

- Haft flera sammanträffanden med personalen på turistbyrån i Tranås ang. hur vi kan utveckla turerna och öka intäkterna samt förhandlat om bokning av turer för säsongen 2008.
- Producerat den återkommande ångbåtsbroschyren i 5 000 ex.
- Deltagit i Rederiaktiebolagets möten.
- Deltagit i föreningen Sommaveckans (1-4 aug) möten ang. planering av den årligen återkommande Sommaveckan. På grund av att evenemanget inte omfattade söndagen detta år var det inte möjligt för Ångbåtens Vänner och BII delta. Tidigare år har ju söndagsturen lagts in i programmet.
- Genomfört sju söndagsturer med musikunderhållning. Inför årets säsong köpte föreningen in 10 st kylbagar som de förbeställda baguetterna pack-

ades och lämnades ut i. Detta föll väl ut och det var en markant ökning av antalet sålda baguetter i år jämfört med förra året. Tyvärr var det ju väldigt dåligt väder bitvis och totalt visar söndagsturerna ett litet under skott för året. (Syftet med aktiviteten är att stödja ångbåtstrafiken genom att garantera sju turer under sommaren.)

- Genomfört medlemsturen den 29 aug. med helt fullsatt båt. Stämningen var som vanligt på topp - Key Forkelid spelade, allsången Ljöd över sjön, några lyckligt lottade vann kräftor eller Boxholms-ostar och under hem gången kunde vi njuta av fullmånen.
- betalt medlemskap och annons med bild i Sveriges Ångbåtsförenings Tidskrift.
- utsett förre ordföranden Jan Thorblad till hedersmedlem i föreningen.

Styrelsen kan notera att:

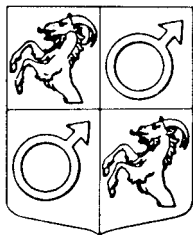
- antalet bokade turer under säsongen varit 169 st.
- antalet betalande medlemmar är 483 inkl 7 hedersmedlemmar (föregående år: 435).

Maria Ehrlin Brege
eu
2007-11-12

Styrelsen för Ångbåtens Vänner Boxholm II består år 2008 av:

Ordförande:	Per-Arne Larsson	tel 0142-508 36	Sekreterare:	Maria Ehrlin Brege	tel 0140-561 79
Vice ordf:	Carl-Erik Andersson	tel 0140-420 58	Ledamot:	Curt Svensson	tel 0140-185 48
Kassör:	Lennart Ring	tel 0140-137 34	Broschyransvarig:	Inga-Britt Sand	tel 0142-502 07

Bankgiro: 990-5852 PlusGiro: 36 46 18-9 Medlemsavgift: 125:- Årsmöte 26/11 -08 18.30



Välkommen till Boxholm i sagolika Sommenbygd

Här är ett urval av vad som händer under sommaren.

JUNI

- 20 **Midsommarfirande**,
Boden, Ekeby och Södra Sand, Malexander.
- 25 **Berättarkryssning**
med Johan Birath på Boxholm II.

JULI

- 5 **Triathlon Pelarvallen Malexander**
Lagtävling och individuell tävling med olika klasser för ungdomar och vuxna.

AUGUSTI

- 2 **Sommavecka Hätte Tranås**
Introduktion inför veckan.

AUGUSTI

- 3 **Sommavecka Sommen, Hamnen** Sommarodd,
en tävling mellan socknarna runt Sommen.
Boxholm II avgår från Tranås Hamn 13.00.
- 6 **Sommavecka Asby, Asbysand** Sommarodd,
en tävling mellan socknarna runt Sommen.
- 8 **Sommavecka Norra Vi, Hamnen** Sommarodd,
en tävling mellan socknarna runt Sommen.
- 9 **Sommavecka Torpa** Final Sommarodd.
Boxholm II avgår från Tranås Hamn 13.00.
- 13 **Berättarkryssning**
med Johan Birath på Boxholm II.

För mer information kontakta Boxholms turistbyrå, tel. 0142-519 01, 0142-895 00, besök även vår hemsida www.boxholm.se. evenemang
Adress: Storgatan 20, sommartid även Dalstorps rastplats.
E-post: turistinfo@boxholm.se

Boxholms bibliotek har ett omfattande programutbud med olika kulturella inslag utöver biblioteksverksamhet, sagostunder, Internet-datorer och släktforskningsmöjligheter.
Från hemsidan erbjuds många bibliotekstjänster hemifrån.
Hemsida: biblioteket.boxholm.se
Tel. 0142-895 40.

Rederi Aktiebolaget S/S Boxholm II

Ett ungt bolag med 100-årig tradition.

Verksamheten 2007 blev sämre än föregående år till följd av den dåliga sommaren. Totalt genomfördes 169 turer, vilket var några turer mera än 2006. Antalet passagerare uppgick till ca 10000

mot ca 12000 år 2006. Fartyget har således varit fullt utnyttjat vad gäller antalet turer, men antalet passagerare var väsentligt lägre.

S/S Boxholm II har opererat utan störningar hela säsongen med undantag av en mindre maskinskada, som inträffade söndagen efter midsommar. Denna kunde avhjälpas under kommande måndag och tisdag då besättningen hade ledig tid och inga turer var bokade.

Vid fartygets vinteruppläggning finns inget akut reparations- eller underhållsbehov.

Erik Persson är nu godkänd maskinist och har tjänstgjort ca 20% av drifttiden under 2007. Inför 2008 undersöks möjligheten att förstärka besättningen ytterligare. Tanken är att kunna erbjuda detta som ungdomsarbete.

Under 2007 sponsrade 20 företag verksamheten på samma villkor som tidigare. Inför 2008 har sponsorerna inbjudits till mera omfattande arrangemang, med båttur kombinerat med aktiviteter på land. Intresset har hittills varit mycket magert.

I slutet av november var 75 resor inbokade för säsongen 2008. Första turen planeras den 4 maj 2008.

Jag har sedan sommaren 2007 engagerat mig som delägare i ett företag i Norrköping, och funnit att tiden inte räcker till. Jag har därför meddelat styrelsen att jag önskar avgå som VD. Sökandet efter min efterträdare pågår.

Kjell-david Johnson, Avgående VD



Styrelse Rederi AB S/S Boxholm II år 2008:

Göran Lundström, Boxholms Kommun
Mikael Palm, Boxholms Kommun

Lars Eriksson, Tranås Kommun
Anders Andersson, Ydre Kommun

Maria Ehrlin Brege, Ångbåtens Vänner
Per-Arne Larsson, Ångbåtens Vänner

Vakant, VD Rederi Aktiebolaget



Vi möts i Tranås



10/5	Smålands längsta loppis, utmed Storgatan	23/11	Julmarknad i Adelöv
24/5	Hamnfestivalen	31/12	Nyårsfirande, Nyårsshow
24/5	Cykelloppet Sommen Runt	Jan-Dec	Visningar av Pålsmuseum, Eriksbergs museum
7/6	Studentkarneval	Maj-Sept	Kappseglingar på sjön Sommen
20/6	Midsommarfirande, i Hätte och Säby på eftermiddagen	Maj-Sept	Paradmarscher
28/6	Långlördag med restaurangtält	Maj-Sept	Visningar av Tranås Vagnsmuseum
24/7	"Grillnatta" stor grillfest på Storgatan	Juni-Aug	Ångbåtsurer med S/S Boxholm II på sjön Sommen
2/8-9/8	Sommavecka, roddtävlingar, arrangemang i bygden	Juni-Aug	Visningar av Gammelbyn Hultet
30/8	Konstrakan, paradsträcka med konst, Storgatan	Juni-Juli	Friluftskonserter
4/9	Adelövs Marknad, en av traktens största	Juni-Aug	Sommarkonserter i Tranås Kyrkor
13/9	Barnens Dag-långlördag	Juli	Kulturbussen, besöker Tranås muséer
11/10	Lyxshopping	Hela året	Musik, viskvällar och teater. Kulturskolan o Sobelhuset
		Hela året	Danskvällar, liveband, disco. Statt och Parkhallen
		Hela året	Torgdagar, fredagar 08.00-14.30

För ytterligare information kontakta

Tranås Turistbyrå

Stationsplan 1 • 573 82 Tranås • Tel. 0140-683 33 • e-post: tourist.office@tranas.se • www.tranas.se



**Ett urval av sommarens
många festligheter i Ydre!**

7 juni

Momarken i Österbymo

28 juni

Landsbygdens Dag i Asby

4-5 juli

Ydre Countryfestival i Hestra

2-9 augusti

Sommaveckan

Ydre turistbyrå: 0381-66 12 47
turistbyran@ydre.se • www.ydre.se

Johan Birath
författare och föreläsare

För information och bokning

Tel: 0142-522 18

johan.birath@aries.vokby.se

Johans böcker och annan litteratur
med anknytning till Sommabygden
kan beställas från:

www.atremi.se

Per-Anders Lundh

0142-171 00

070-320 84 60

När Ydre blev rena rama Knutby

En av de mest uppseendeväckande delarna i min senaste samling av historiska berättelser – ”Brännvin, vatten och bröd” – handlar om den egendomliga väckelserörelse i Ydre som startades av den småländska drängen Daniel Carlsson på 1830-talet. Att teckna en rättvis bild av Carlsson låter sig knappast göras så här långt efteråt, men helt klart måste han ha varit en person med enorm utstrålning och svada. Den carlssonska väckelsen hade sitt epicentrum i Västra Ryds socken, men den sände under ett par intensiva år sina chockvågor ut över hela Ydrebygden.

Carlsson, född 1808 i Alseda i Småland, kom vandrande in i bygden på vårkanten 1835. Han beskrivs av samtida vittnen som en ovanligt vacker ung man, men dessvärre kombinerade han - enligt ydredrotten L. F. Rääf - denna skönhet med en utomordentlig lömskhet och beräkning. I våra nutida ögon framstår Carlsson som en överspänd hypokondriker med svåra religiösa grubblerier, och om inte jordmånen för väckelse hade varit så god just vid den aktuella tiden, hade han säkert fått traska vidare efter att ha skrattats ut av ydreallmogen.

Daniel Carlsson hade under sina unga år drabbats av svåra olyckor och sjukdomar, men varje gång hade han mirakulöst räddats till liv och hälsa. Detta gjorde honom mer och mer övertygad om att Gud ingrep direkt i hans liv och att han var en mycket speciell person i Guds plan. Han studerade Bibeln, och fann att han var förutbestämd att predika och sprida Guds ord till andra människor. Då han år 1835 hade varit på vandring till sin bror i Lönneberga, hade han drabbats av något slags anfall. Omtumlad hade han satt sig på en sten, varefter en vitklädd gestalt enligt Carlsson själv hade kommit och tagit honom med till både himlen och helvetet. Han hade därefter fått uppdraget att frälsa mänskligheten och förbereda människorna för den yttersta dagen, ja, med tiden utvecklade sig Carlssons lära till att han själv var den som skulle avgöra när domedagen skulle infinna sig.

Ett stort antal ydrebor föll omgående för Carlssons eldiga och medryckande predikningar, och det dröjde inte länge förrän han hyllades som en stor profet. Han försågs med en falsk drängtjänst hos en lantushållare i Thorsmålen, Rumsquilla socken, och därifrån skulle han snart kontrollera och förvärda sinnena på ett stort antal själar i Ydre. I strid

mot gällande lagar och förordningar hölls ett stort antal väckelsemöten i trakten, och kulmen nåddes vid pingsttiden 1835, då både Carlsson och den legendariska Vita Jungfrun (av sina fiender kallad Predikare-Lena) deltog och eggade mötesdeltagarna till rena rama extasen. Carlsson hade under dessa extatiska sammankomster sjungit psalmer och spelat klarinett, och enligt vittnen hade han sent på natten lämnat lokalen men hittats ”*liggande på gården bland en mängd qvinnor*”.

Den nitiske länsmannen i Ydre, C. M. Kindberg, fick så småningom nys om den accelexerande väckelsen, och han bestämde sig omedelbart för att ingripa. Läget var ytterst allvarligt, eftersom ett flertal ortsbor hade upphört med att bruka sin jord och sköta sina kreatur i väntan på domedagen, som enligt Carlsson skulle inträffa vilken dag som helst. Kindberg hade också nåtts av rykten om sexuell lössläpplighet och smädande av Guds ord och sakrament, och starkt oroad av denna gudlöshet skyndade han sig att stämma mötesanordnarna till häradsrätten i Sund. Via vittnesmålen i rättegången fick han ihop tillräckligt med anklagelsepunkter mot sektledaren själv, och året efter, 1836, stod ”Guds son” Carlsson i egen hög person inför rätta.

Det stod snart klart att det bara fanns två tänkbara alternativ för smädaren Carlsson: stupstocken eller dårhuset! Eftersom han i otaliga vittnens närvaro bedyrat att han var Guds son och således både syndfri och heligare än Jesus, hade han satt sig i en helt omöjlig situation i den religiösa diktatur som Sverige fortfarande var vid denna tid. Inte blev det bättre av att han avfärdat böner som meningslösa och Bibeln som så full av lögner *”att man lika gärna kunde ta med den till huset”*, det vill säga när man gick på dass. Medlemmarna i den carlssonska sekten hade slutat gå i kyrkan och till och med börjat ge bort sina världsliga ägodelar. En torpare från Tidarsrum hade *”i ett gudlöst gyckelspel”* blivit korsfäst, begravd och uppväckt från de döda av Carlsson, och de sexuella utsvävningarna i sekten motiverades enligt dess ledare av att alla redan hade fått syndernas förlåtelse en gång - så därför hade det ingen betydelse om man ville slå sig lös lite grann...

Det ena vittnet efter det andra befäste bilden av Carlsson som en mycket manipulerande och förvirrad människa, och under förhöret med Carlsson själv framkom det att han fortfarande var besatt av sina religiösa vanföreställningar. I häktet i Linköping undersöktes han grundligt av provinsialläkare Westman, som efteråt drog slutsatsen att Carlsson led

av monomani eller *”enstaka sinnesrubbnig”*: han fungerade i stort sett som vilken människa som helst om man bara lät bli att prata religion med honom.

Läkarens utlåtande, som stöddes av Kungliga Sundhetskollegium i Stockholm (föregångaren till Socialstyrelsen) räddade utan tvekan Carlsson från den halshuggning som såväl länsmannen som många gudfruktiga ordsbor hoppades på. Eftersom hans villolära kom sig av *”en sjuklig inbillningskraft och icke från hjertats elakhet”*, bedömdes det att vård på Vadstena dårhus skulle kunna återställa Carlsson. Av någon anledning hamnade han aldrig där – eller vistades där så kort tid att han aldrig hamnade i rullorna - utan återfanns i stället i december 1837 som lärning på snickeriet vid Motala verkstad. Här, i *”Sveriges industris vagga”*, visade sig Carlsson vara osedvanligt tekniskt begåvad, och han avancerade ganska snabbt till verkmästare. Han gifte sig, fick barn och flyttade via Jönköping till Nordamerika den 17/5 1847. Hans vidare öden är okända.

Det slutade inte riktigt lika lyckligt för de mest inbitna anhängarna nere i Ydre: Utskända och utskrattade tvingades flera av dem, bland annat paret som haft Carlsson som falsk dräng, utvandra till Amerika för att

komma ifrån glåpord och hänskratt. Andra hade uppenbara svårigheter med att ställa om till ett vanligt, trist och enformigt liv efter den carlssonska yran och eran, och det förekom därför både ett och annat tokreligiöst efterskalv i trakterna. Onekligen låg det i mångas ögon ett skimmer över Carlssons dagar, även om den renlärige lokalpatrioten L. F. Rääf – inte utan en viss skadeglädje - fick förmånen att teckna hans eftermäle. Ydredrotten avslöjade bland annat att Carlsson under sin storhetstid *”utrönte sina lärjungars framsteg i den rätta tron genom deras olika sätt och färdighet att krypa under stolar eller hoppa kråka, eller öfver rishögar, vid hvilka påkostande rörelser en fetlagd gumma beklagligen så ljudligt missfirmade högtiden, att hon af Carlsson blef dömd från saligheten.”*

Liknande tokroliga episoder berättades länge i trakterna, men man behöver inte ha någon större fantasi för att begripa att långt ifrån alla skrattade åt dem. Som alltid skulle efterklokheten komma att triumfera, och med all säkerhet var det många av Carlssons ivrigaste lärjungar som med tiden kom att bli de som ivrigast fördömde honom och hans frälsargärning under det turbulenta året 1835 – ett år som länge levde kvar i folkminnet i trakterna runt sjön Sommen.

Johan Birath



TORPÖNS
färjeläge
MAT & CAMP

Öppettider 2008:

Öppet **Högsäsong 16/6-17/8**
Alla dagar 10.00-21.00

Lågsäsong 24/4-15/6, 20/8-14/9
Måndag-torsdag* 15.00-19.00
Fredag-lördag 10.00-21.00
Söndag och helgdag 10.00-19.00
*(begränsat sortiment)

Grupper Alla dagar 26/4-14/9
enligt överenskommelse

Färjetrafik 26/4-30/9
Alla dagar 08.00-18.00/22.00

restaurang • café • glassbar • camping • boule • sommarbutik • båtmack • färja

Tel 0140-420 41 www.torponsfarjelage.se

Gör ett besök på
SJÖN SOMMEN
naturum 

vid ångbåtsbryggan, Torpöns färjeläge

AKVARIET - TOPOGRAFISK MODELL
PEKDATORER - PRÅMEN - NATURSLINGA
NATURGUIDNINGAR - TEMA: Insekter

Öppettider 2008

Maj	lör-sön-helgdag	11-17
Juni - aug	ALLA DAGAR	11-17
1-14 sep	lördag-söndag	11-17

OBS! NU FRI ENTRÉ

BOKADE GRUPPER

1 maj-14 sep guidning alla dagar efter ö.k.

Info: 070-297 47 22 www.sommen-naturum.se

Några ord från ordföranden i Ångbåtens Vänner



Per-Arne Larsson, ordf.

Säsongen 2007 går nog till historien som väldigt speciell när det gäller en sak - nämligen vatten.

Nu är det dags igen att skriva några rader i broschyren till 2008 års upplaga. Det är ett av de säkraste vårtecknen när man får detta uppdrag. Det närmar sig en ny säsong och då kommer med automatik en reflektion över den som varit.

Det krävs tre saker för att Boxholm II skall kunna verka, dels vatten, besättning och ved till pannan. Var det något som fanns i överflöd året som gått så var det vatten. Jag tror att kapten Håkan med övriga ibland hade svårt att se om sjön var där uppe eller där nere. Förmodligen har inte sen sjöns reglering så höga vattenflöden uppmätts under sommarmånaderna. Trots det dåliga vädret så var intresset för en tur på sjön med denna fantastiska båt stort. Detta betyder att attraktionskraften i båten och en tur på denna fantastiska sjö inte är så väderberoende.

Ett uttryck är att sommaren regnade bort, men det gäller inte denna attraktion och framförallt inte tillflödet av nya medlemmar i stödföreningen Ångbåtens Vänner.

Vi hade en tuff målsättning med att uppnå 500 medlemmar under år 2007 och det fattades ca. 20 vid årsmötet i november, men vid årsskiftet så var vi 502 och nu är vi 512 så målet uppnåddes.

Jag vill sticka ut hakan och säga att Boxholm II tillsammans med sjön Sommen är en av de största attraktionerna i vår region och föreningen Ångbåtens Vänner gör ett stort arbete i att bevara och stödja detta tillsammans med Rederiaktiebolaget.

Jag önskar alla välkomna till sommarturerna 2008 och det skulle inte förvåna mig om vi kan dubbla antalet medlemmar inom en snar framtid. Låt det bli en målsättning som vi hjälps åt att uppnå.

Välkomna till en fantastisk kultur och naturupplevelse på en tur med Boxholm II.

Per-Arne Larsson





Dr Jan A. Thorblad
Tingsvägen 3
573 35 Tranås
0140-145 50

**Vi är specialister
i ortopedi och
idrottsmedicin**

—

**Vaccinationer och
företagshälsovård**

Välkomna ombord på Boxholm II

Berättarkryssning ons 25 juni
Johan Birath

Berättarkryssning ons 13 aug
Johan Birath

**Upplev Johan i högform - boka
plats i god tid!**

Avresa för samtliga arrangemang från
Tranås hamn kl.19.00 åter i Tranås
kl. 22.00. Pris 220:- oavsett ålder,
räksmörgås och dryck ingår i priset.

Bokas hos Tranås Turistbyrå, 0140-683 33

Stiftelsen Sommen



*Camping, vandrarhem & lägergård,
kanoter, cyklar, båtar,
bensin, minilivs och allt du behöver
för en lyckad semester vid sjön Sommen.*

*Lönsa
Lottas*
**-Mitt i Malexander-
Restaurang** *Njut av en god måltid på
vår sommarveranda*

Fullständiga rättigheter

*Öppet alla dagar under högsäsong
övriga året endast beställningar
0142 30068*

www.malexanderturism.se

Fakta S/S Boxholm II

Fakta:

S/S Boxholm II är ett av Sveriges sista vedeldade ångfartyg. Hon är byggd vid Ljunggrens Verkstad AB i Kristianstad år 1904 och hopmonterad vid Sommens strand.

Premiärturen gick av stapeln i juli 1904.

Hon byggdes som pråm- och timmerdragare för Boxholm AB:s räkning. Akterskeppet byggdes om 1922 och försågs med sittplatser.

Sedan 1966 går hon endast som passagerarfartyg.

Data: Längd ö.a. 20,6 m. Bredd 4,75 m. Depl. 45 ton.

Djup 2,00 m.

Maskin 85 hkr compoundmaskin, panna av skotsk typ, ångtryck 7,5 kg, propellervarv 160-180.

Max. fart 9-10 knop.

Max. 116 passagerare. Besättning 3 man. Stålskrov.

Såväl maskin som panna i originalskick.

Aktre däck är taktäckt och vid dåligt väder kan fönsterförsedda sidostycken fällas ned kring hela den takförsedda delen.

Toalett finns bakom styrhytten. Filtar finns ombord.

Det finns EJ servering ombord, men passagerarna är välkomna att ta med egen kaffekorg eller beställa på Hamncaféet, 073-261 07 88.

Chartertrafik: 1.800:-/timma exklusive 6% moms.

Minimum 3 timmar. Vid avbeställning närmare avgång än 4 veckor debiteras halva beloppet. Kortare turer efter överenskommelse.

Bokning på tel. 0140-146 44 eller båten tel. 070-865 87 52

Turlista, S/S Boxholm II år 2008

Juni

Onsdag	25/6	Ångbåttstur med lunch
Onsdag	25/6	Berättarkryssning
Torsdag	26/6	2-timmarsturer
Fredag	27/6	Torgtur
Lördag	28/6	Ångbåttstur med lunch
Söndag	29/6	Söndagskryssning

Juli

Onsdag	2/7	Naturguidad tur
Onsdag	2/7	Ångbåttstur med lunch
Torsdag	3/7	2-timmarsturer
Fredag	4/7	Torgtur
Lördag	5/7	Ångbåttstur med lunch
Söndag	6/7	Söndagskryssning
Onsdag	9/7	Naturguidad tur
Onsdag	9/7	Ångbåttstur med lunch
Torsdag	10/7	2-timmarsturer
Torsdag	10/7	Naturguidad tur
Fredag	11/7	Torgtur
Lördag	12/7	Ångbåttstur med lunch
Söndag	13/7	Söndagskryssning
Onsdag	16/7	Naturguidad tur
Onsdag	16/7	Ångbåttstur med lunch
Torsdag	17/7	2-timmarsturer
Torsdag	17/7	Naturguidad tur
Fredag	18/7	Torgtur
Lördag	19/7	Ångbåttstur med lunch
Söndag	20/7	Söndagskryssning

Juli

Onsdag	23/7	Naturguidad tur
Onsdag	23/7	Ångbåttstur med lunch
Torsdag	24/7	2-timmarsturer
Torsdag	24/7	Naturguidad tur
Fredag	25/7	Torgtur
Lördag	26/7	Ångbåttstur med lunch
Söndag	27/7	Söndagskryssning
Onsdag	30/7	Naturguidad tur
Onsdag	30/7	Ångbåttstur med lunch
Torsdag	31/7	2-timmarsturer

Augusti

Fredag	1/8	Torgtur
Lördag	2/8	Ångbåttstur med lunch
Söndag	3/8	Söndagskryssning
Söndag	6/8	Ångbåttstur med lunch
Torsdag	7/8	2-timmarsturer
Fredag	8/8	Torgtur
Lördag	9/8	Ångbåttstur med lunch
Söndag	10/8	Söndagskryssning
Onsdag	13/8	Ångbåttstur med lunch
Onsdag	13/8	Berättarkryssning
Lördag	16/8	Ångbåttstur med lunch
Onsdag	20/8	Ångbåttstur med lunch
Lördag	23/8	Ångbåttstur med lunch

September

Lördag	10/9	Medlemstur
--------	------	------------

OBS! Vid avbokning samma dag betalas en grundavgift på 80:-/person.



Tranås Turistbyrå Stationsplan 1, 573 82 Tranås.

Tel 0140-683 33, fax 0140-534 11

Öppet: Måndag-fredag: 10.00-18.00 (9 juni-9 augusti)

Lördag: 10.00-13.00 (9 juni-9 augusti)

Måndag-fredag: 10.00-17.00 (övrig tid på året)

Ångbåttstur, onsdagar och lördagar 25/6-26/7(3,5 timma)

Turen går till Torpön där strandhugg görs vid Café Torpöboden.

Här ges det tillfälle att intaga en måltid. Välj mellan Torpöallrik och rostbiff-stallrik. Dryck, smör o bröd, kaffe o kaka ingår i priset.

Pris: Vuxen 260:-, barn 7-15 år 115:-, barn under 7 år 50:-.

Onsdagar avg 14.00 Tranås Hamn, åter 17.30 Tranås Hamn

Lördagar avg 10.15 Tranås Hamn, åter 13.45 Tranås Hamn

Endast båtut till Torpön: Vuxen 150:-, barn 7-15 år 60:-, barn 0-7 år gratis.

Ångbåttstur, onsdagar och lördagar 30/7-23/8 (3,5 timma)

Turen går till Sommen där strandhugg görs vid Hotell Lugnalandet.

Här avnjuter man en måltid. Välj mellan fisk eller kött. Dryck, smör o bröd, kaffe o kaka ingår i priset.

Pris: Vuxen 275:-, barn 7-15 år 115:-, barn under 7 år 50:-.

Onsdagar avg 14.00 Tranås Hamn, åter 17.30 Tranås Hamn

Lördagar avg 10.15 Tranås Hamn, åter 13.45 Tranås Hamn

Förköp av biljetter hos Tranås Turistbyrå, Stationsplan 1, tel. 0140-683 33.

Turen måste bokas senast dagen före. Förbeställda biljetter måste hämtas vid båten senast 15 min. före avgång. Överblivna biljetter säljes ombord.

2-timmarstur, torsdag 26/6-7/8

Rundturer på sjön Sommen, inget strandhugg. Medtag gärna kaffekorg.

OBS! Den 10/7, 17/7 och den 24/7 är 2-timmarsturen från Malexander en naturguidad tur istället, avgång kl. 15.00! Se naturguidadtur, sidan 3.

Torsdag avg 10.30 Hättebaden 12.30 åter Hättebaden

Torsdag avg 15.00 Malexander 17.00 åter Malexander

Pris: Vuxen 80:-, barn 7-15 år 40:-, barn under 7 år gratis.

OBS! Inget förköp, biljetter säljs ombord. Större sällskap bör dock förboka senast dagen före på tel. 0708-65 87 52 till skeppare Håkan Liif.

TIPS! Vår för inte boka bord på restaurang Sjökrogen, Hättebaden, för lunch efter turen? Tel. 0140-124 82, www.sjokrogen.se.

Torgtur, fredagar till Torgdag i Tranås 27/6-8/8

Fredagar är det kommers på torget i Tranås. Caféerna serverar "torgkaffe".

OBS! Inget förköp, biljetter säljes vid påstigning.

07.30 avg Sönsbo, 09.40 avg Färjan, Torpön 09.50 avg Fiskarp, 10.00 avg Liljeholmen, 10.30 ank Tranås Hamn, *uppehåll i Tranås mellan kl. 10.30-14.00!*
För båtutur kl. 14.00, biljetter kan först köpas efter kl. 09.00 samma dag som turen går, tel. 070-865 87 52 eller ombord från kl. 10.30 i Tranås hamn.

14.00 avg Tranås Hamn, 14.30 ank Liljeholmen, 14.45 ank Fiskarp, 14.55 ank Färjan, Torpön 15.20 ank Svensbo, 16.05 ank Rönnäs, 16.15 ank Sånna, 16.35 ank Idebo, 17.30 ank ca. Malexander, uppehåll i Malexander mellan kl. 17.30-18.00.

18.00 avg Malexander, för avstigande angöres Svensbo, Färjan, Fiskarp, Liljeholmen, 19.30 ank Tranås Hamn

Biljettpris till/från Tranås

	Enkel	T/R	Familj 2 vuxna+2 barn
Idebo, Sånna, Rönnäs, Malexander	80:-	150:-	400:-
Svensbo, Torpön, Fiskarp och Liljeholmen.	50:-	90:-	

Barn 7-15 år 1/2 priset. Barn under 7 år gratis.

Söndagskryssning med musikunderhållning, 29/6-10/8 (3,5 tim)

Välkommen ombord till de populära söndagskryssningarna på sjön Sommen! Under turen görs strandhugg vid någon av sjöns stränder.

Erbjudande: Picknickpåse men fylld baguette (rök- eller kycklingröra) och dryck, 60:-, kan förbeställas senast fredagen innan avgång.

Söndag avgång kl. 13.00 från Tranås Hamn, åter i Tranås Hamn kl. 16.30.

Pris endast båtutur: Vuxen 120:-, barn 7-15 år 50:-, barn under 7 år gratis.

Förköp av biljetter och picknickkorg på Tranås Turistbyrå, Stationsplan 1, tel. 0140-683 33.

Beställda biljetter måste hämtas vid båten senast 15 min. före avgång.

Överblivna biljetter säljes ombord. *Arrangör: Ångbåtens Vänner.*

Naturguidad tur 2/7, 9/7, 10/7, 16/7, 17/7, 23/7, 24/7, 30/7 (2 tim)

Natur- och kulturguidning av sjön Sommen. Guide via Länsstyrelsen i Östergötland. Arrangör: Stiftelsen Sommen.

Pris: Vuxen 140:-, barn 7-15 år 70:-, barn under 7 år gratis.

Onsdag 9/7+23/7	avg 10.30, Hätte	åter Hätte 12.30
Onsdag 2/7+16/7+30/7	avg 10.30, Torpön	åter Torpön 12.30
Torsdag 10/7+17/7+24/7	avg 15.00, Malexander	åter Malexander 17.00

Berättarkryssning onsdagen den 25/6 + 13/8 (3 tim)

Ångbåtstur där Johan Birath medverkar. Räksmörgås serveras.

Avgång från Tranås Hamn kl. 19.00, åter Tranås Hamn kl. 22.00.

Pris: 220:- oavsett ålder. (Räksmörgås o dryck ingår i priset)

Arrangör: Stiftelsen Sommen.

"Sommaveckan", 4/8-10/8.

Roddtävlingar och arrangemang runt omkring sjön Sommen.

Se separat program och annons i ortspresen.

Medlemstur för Ångbåtens Vänner 10/9

Kl. 18.00, avresa från Hamnen i Tranås. Anmälan till Turistbyrå tel. 0140-683 33.

Endast för medlemmar i föreningen Ångbåtens Vänner.

Medlemskortet gäller för en person, övriga familjemedlemmar 50:-

Medtag egen fika/matsäck.

NYHET! NYHET! NYHET!

Cykelpaket 26/6-14/8

Ta med cykel på S/S Boxholm II !

Båt från Tranås till Malexander - Cykla från Malexander till Tranås.

Avgång torsdagar från Hättebaden kl. 13.00

Avgång fredagar från Tranås Hamn kl. 14.00

Pris: 1 person o cykel 100:-

Kontakta Tranås Turistbyrå, tel. 0140-683 33 för ytterligare information.

Chartertrafik: 1.800:-/timma exklusive 6% moms.

Minimum 3 timmar. Vid avbeställning närmare avgång än 4 veckor debiteras halva beloppet. Kortare turer efter överenskommelse.

Bokning på tel. 0140-146 44 eller båten tel. 070-865 87 52



Välkomna till
Restaurang Sjökrogen

- En Pärla vid sjön Sommen -

Bussbeställningar emottages.

Bröllop & festligheter

Mat för avhämtning

Dagens rätt - À la carte

Fullständiga rättigheter

Glassbar - Minigolf

Mjukglass

Tel. 0140-124 82 - Fax 0140-538 01

www.sjokrogen.se

**Relationer är
viktigare än
transaktioner!**

Vi kombinerar
initiativ och tradition.
Det tjänar du på!

Östgöta Enskilda Bank

en del av Danske Bank

Boxholm
0142-67 09 80

Tranås
0140-38 58 00

Besättningen har ordet!

Sommaren 2007 var väl inte den optimala båtsommaren precis. Den ska vi lägga till handlingarna och glömma. Nu ser vi fram emot en ny sommar som förhoppningsvis blir betydligt bättre.

En nyhet på årets turlista är att det ska vara möjligt att ta med cykeln ombord till Malexander och därifrån cykla tillbaka. Denna resa gör man antingen på torsdag

kl 13 från Hätte eller
fredag kl 14 från
Tranås Hamn.



Håkan Liif, skeppare

Under Sommaveckan

ska vi delta på finaldagen i Torpa. Det blir en resa från Tranås och tillbaka plus en rundtur i Torpasjön med lokal guidning av Torpas egen Kalle "I Holma" Gustavsson.

För övrigt ser turlistan nästan likadan ut som föregående år och vi hoppas att så många som möjligt åker Torgtur, den ligger i farozonen om inte passagerarantalet ökar.

...välkomna ombord !

Håkan, Sven-Olof och Erik



Sven-Olof Sjöberg, maskinist



*Erik Persson,
maskinist*



Ett tryggt båtliv börjar hos oss



HUGES
MARINA

Hamnen, Tranås Tel. 0140-31 15 90

Öppet: vardag 10-18, lördag 10-14 (ej juli-aug), söndag 10-14 (april-maj)
www.hugesmarina.se

- **BÄNKSIVOR**
- **SPECIALSNICKERIER**
- **BUTIKSINREDNINGAR**
- **MÄSSMONTRAR**



Hermelinsgatan 16 • Tranås

Tel. 0140-130 04 • Fax 0140-130 12 • www.djbygg.se

- **LEGOLACKERING**
- **OMLACKNING AV
LUCKOR & DÖRRAR**



Hermelinsgatan 16 • Tranås

Tel. 0140-130 06 • Fax 0140-38 47 02

BOXHOLM OST

• INTE VILKEN OST SOM HELST •



Vid Boxholm
Mejeri har vi ystat
ost av färsk mjölk
från gårdarna i
grannskapet
sedan 1890.

Vi har många
härliga ostar
för alla måltider,
från vardagsfrukost
till gourmetmiddag.

Välkommen in till vår ostbutik!

Öppettider:

Mån - tors 9.30-13.00

Fre 9.30-18.00

Extra sommaröppet v 26-32

Mån - fre 9.30-18.00

Älvkullevägen 7, Boxholm Tel: 0142-29 33 30 www.boxholmsost.se

Välkommen till

Ekebergs Vårdshus

BOXHOLM

Boxholm • Tel. 0142-519 96 • Fax 0142-502 26

www.ekebergsvardshus.com

epost: info@ekebergsvardshus.se

Dagens rätt

A la carte

Beställningar

Catering

Sommaveckan

Festfyllda dagar runt Sommen

Året var 2004 och ångfartyget Boxholm II skulle fylla 100 år. Jubilaren, fortfarande vid full vigör, skulle naturligtvis firas ordentligt. En hel vecka planerades för festligheter och arrangemang. Det hela skulle kretsas kring det forna båtlivet kring sjön och blickarna föll på det nyvaknade intresset för Sommaskepet – äldre tiders



samfärdselmedel på sjön. Ute i socknarna runt sjön hade nämligen en veritabel båtbyggerfeber brutit ut. Pionjärerna var

Torpa Hembygdsförening som redan på 1980-talet lät bygga ett par skep efter förlagan på Malexanders hembygdsgård. Så utmanade Säby Socken Torpaborna och satte igång ett bygge. Det dröjde inte länge förrän fler socknar runt sjön hakade på. Med hjälp av EU-medel och Sommenutvecklingen hade snart både Malexander och Norra Vi skep klara till sommaren 2004 och kampen kunde börja.

Första årets Sommavecka blev en succé. Inte bara för uppmärksamheten kring Boxholm II, utan även för lovande roddarrangemang i Malexander, Norra Vi och Hätte. Åren som följde innebar fler Sommaskepsbyggen och fler villiga arrangörer. Asby, Boxholm och Sommens samhälle har följt upp med vackra och snabba skep.



Dessutom har Malexander, Säby och Norra Vi presterat nybyggen med varierande framgång. Båtarna blir på grund av vunna erfarenheter längre, smalare och snabbare. Givetvis inom det antagna regelverket. Och efter första sommarens trevande uppvisning av Torpas damer äger numera också en damtävling rum, med minst lika hårda kamper som de herrarna utkämpar.

Arrangemangen utvecklas också. För att få bli arrangör inom ramen för Sommaveckan krävs numera väl genomtänkta och organiserade upplägg. Det har resulterat i härliga folkfester runt sjön. Malexanders Hembygdsgård, Norra Vi båthamn, Torpa brygga, Asbysand, Torpöns Camping och Hättebaden har olika år stått värd för välbesökta arrangemang.



Årets upplaga av Sommaveckan ser inte mindre lovande ut. Upptakten lördagen den 2 augusti i Hätte i samband med Tranås Bois Sommarfestival följs av Sommens Hembygds- och Båtförening

som den 3 augusti arrangerar distansrodd med kringarrangemang i anslutning till båtklubbens anläggning norr om samhället. Spännande flagghämtningstävling blir det som förra året i Asbysand onsdagen den 6 augusti och i Norra Vi sedvanlig gammaldags "festplats" vid hamnen den 8 augusti. Finalen äger rum den 9:e vid Torpa Brygga kanske med jaktstart.

Hela tiden sker en utveckling. Det gäller tävlingsformer, båtarnas utseende, reglemente och inte minst kringarrangemangen på de olika tävlingsplatserna. I år blir det till exempel premiär för ungdomstävlingar. Förmodligen redan under inledningsdagen i Hätte.

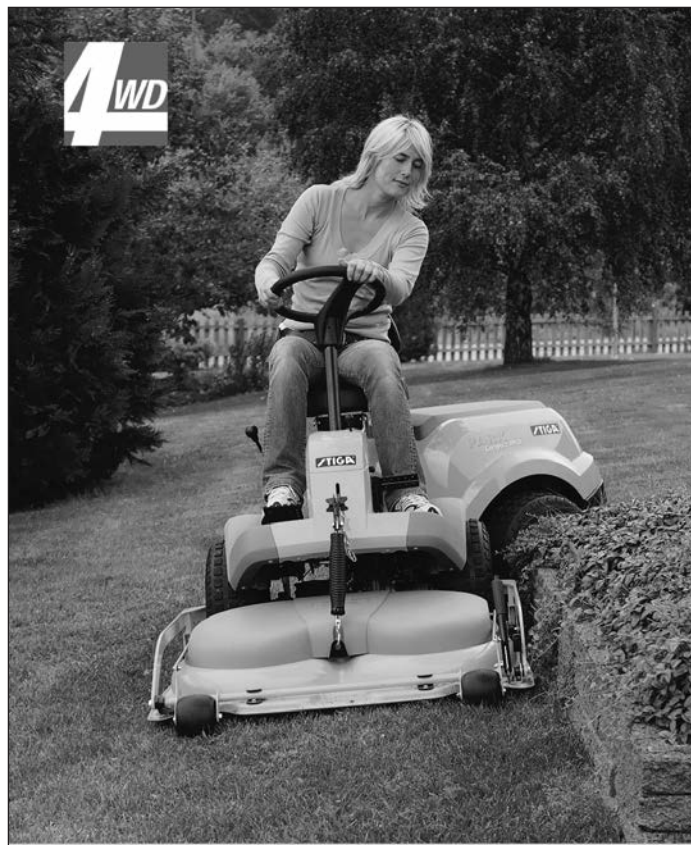
I herrklassen har Malexanders eleganta seniorer tagit de två första inteckningarna i "vandringsskepet". Därefter tog starka Boxholm två inteckningar. Senaste gången 2007 bjöd dock Torpa utomordentligt hårt motstånd.

Damerna har utkämpat minst lika hårda duster. Norra Vi, Asby och Säby har olika år avgått med segern.

Föreningen Sommaveckan som är arrangör lovar att årets vecka kommer att leva upp till högt ställda förväntningar. Sommaskepen lever vidare och tillsammans med ångfartyget Boxholm II vill de påminna oss om flydda tiders samfärdsel på sjön Sommen!

*Per Ulfso,
Föreningen Sommaveckan*





4WD

Allt är möjligt i Stigas trädgård

STIGA®

MÅLNING och GOLV- beläggning under ansvar

colorama

– Nordens största färghandelskedja

STORGATAN 36, TRANÅS TEL 0140-38 54 00



www.lugnalandet.se

Tel. 0140-300 00 • Fax 0140-304 49

**Ät gott och njut
av sjöutsikten
över Somnaviken.
Bokningar året runt.
Fullständiga rättigheter.**

*Bröllop • Fester • Catering
Konferenser • Rum
Ångbåtsbrygga*

Mycket välkomna!
Magnus Friberg



SUNDET, är skräddarsytt för den lilla konferensgruppen på fyra till tjugo personer som vill kunna jobba ostört och koncentrerat och kanske också knyta konferensen till någon fritidsaktivitet som passar gruppen.

**VÄLKOMMEN TILL SUNDET
OCH BOXHOLMS SKOGAR.
ETT FÖRETAG MED NATURLIGT
GRÖNA RESURSER.....**



Box 101, 590 10 Boxholm, Tel.0142-525 20, fax 0142-503 65
birgitta.stahre@boxskog.se

Tillsammans



För drygt 13 år sedan tillbringade jag ofta tiden tillsammans med mitt äldsta barnbarn (dotterson) som då var mellan fyra och fem år gammal.

Vi vandrade utmed sjön Sommens strand, rodde ut och fiskade, tittade på det som hände i naturen och hade allmänt trevligt. Men barns frågor är ofta så spontana och äkta att de ger oss vuxna både ”tankebry” och nya kunskaper. Så blev det många gånger också för mig när vi båda gjorde upptäckter, ställde frågor och sökte svar tillsammans.

Inspirerad av våra små samtal skrev jag dikten ”Morfar - vet du en sak?”

”Morfar – vet du en sak?”

*Morfar! Vet du en sak? Är en fråga som ofta jag får
och fastän i livet jag lärt många svar
på den frågan jag svarar som så:*

*- Visst, jag vet många saker. Men troligen inte den här.
Sen försöker jag lyssna på frågan från honom,
som jag har mycket kär.*

*Han berättar och frågar om allt, som han vet
och om det som han undrar omkring. Om små viktiga saker,
om insekter och bär och om svampar som växer i ring.*

*Det är månen och stjärnor som fångat hans blick.
Det är vågen som glittrar och slår. Men också frågor om döden
och livet vi har. Och om varför motorerna går.*

*- Tror du Morfar, att humlan kan flyga när jag just har
stänkt vatten på den? Varför krigar så många?
Tänk, de har ingen mat. Ser du fisken? Den rör sig igen!*

*Morfar! Myror de är inte farliga alls. Man kan stampa
så de ramlar av. Du, med simdynan simmar jag nu jättebra!
Sista köttbullen katten jag gav.*

*Jag har ritat dig Morfar, för min kompis du är.
Ska vi paddla idag? Det känns kallt!
Tänk, som morfar nu vet jag inte bara ”en sak”
Nej, min 5-åring lärt mig snart allt.*

Men åren går...

Nio år senare fanns fortfarande förtro-
heten kvar mellan oss och vi fortsatte, fast
naturligt nog inte lika ofta, att göra och
uppleva saker tillsammans. En 14-årig
kille har betydligt flera kontakter än bara
sin morfar. Men att träffas var lika roligt.

Därför beslöt vi en dag i slutet av som-
maren att ta en längre tur med kanoten.
Vi skulle paddla och det kändes inte
”speciellt kallt” den dag vi gav oss iväg.
Nu planerade vi att tillsammans upptäcka
Torpön från sjösidan. Vi packade
omsorgsfullt våra saker; tält och sovsäckar,
lite proviant och våra fiskespön och
kikare. Sen bar det av och från
Torpastranden begav vi oss norrut för att
söka hinna till Svalön innan kvällen.

Det blev en härlig tur. En vältränad 14-
åring är stark och vi paddlade rytmiskt
och ganska raskt. Ändå hann vi med att då
och då göra såväl strandhugg som studera
fåglar och andra djur i vår tysta framfart.
Nåja, helt tyst var det inte. Som vanligt
samtalade vi om både skämt och allvar. Vi
trivs tillsammans och inte minst jag som
morfar kände mig mycket tillfreds. Att få
vara på tu man hand med en tonåring är
helt underbart.

Efter ett rejält middagsmål vid Torpöns
Camping var det dags att paddla
vidare för att söka vårt nattläger.
Kvällsbrisen mötte oss och det kändes
skönt att få komma i land.

Vi valde en härlig gräsbevuxen bergshylla
på St Bergön, strax nordväst om Svalön.
Där slog vi upp vårt tält, tände en liten eld
och värmden vår mat. I den sköna sommar-
skymningen försökte vi sedan locka
fisken att hugga på våra spinnare, dock
utan resultat. Men vad gjorde det? Det
fanns så mycket annat att njuta av. Medan
skymningen kom oss allt närmare satt vi
vid elden och pratade förtroligt. Det betyg
jag då fick av min tonårskompis
var så personligt att det sparar jag för mig
själv – men det visade att vi fortfarande
hade den där nära kontakten. Att vi trivdes
tillsammans.

Som man ofta gör när man sover ute
vaknade vi ganska tidigt. Lagade vår
frukost och gav oss iväg alltmedan mor-
gonsolen lyste så fint mot Svalbergets
lodräta väggar. Det blev ännu en dag att
minnas. Ofta stannade vi och badade,
fiskade och hittade gamla sjunkna vrak.
Vi upptäckte också en storryssja som
sträckte sina fångstarmar in mot land.
Sjön tycktes i övrigt vara nästan tom på

båtar denna dag. Det var ju sensommar,
skolan skulle snart börja och för min kom-
pis var det en av de sista dagarna på lovet.
Solen värmden, vattnet glittrade och stänk-
te om paddlarna och kanotens för när vi
alltmer ökade farten. Båda kände vi oss
starka och gladdes åt hur bra vi orkade
testa att gå för fullt de sista km från
Dragsnässundet tillbaka till Torpa brygga.
Tillsammans hade vi gjort en resa, som
lätit oss upptäcka inte bara den härliga
sjön och naturen omkring. Vi hade också
fått uppleva något av det stora som kan
hända när gammal och ung gemensamt får
möta naturen - och livet. Tillsammans.

Bernt Karlsson



VÄGBESKRIVNINGAR

Bryggor norr om sjön Sommen

Riksväg 32 till Boxholm.

Tag av mot Malexander.

Laxberg: Åk ca 2 km (över Lillån), tag till höger, följ skyltning till "Laxberg".

Blåvik: Tag av vid skylt "Blåvik". Åk till Blåviks kyrka.

Torpön, färjan: Tag av vid skylt "Blåvik". Följ skylt till färjan. Eftersom bryggan ligger på andra sidan färjeläget måste man ta färjan över. Den går varje hel- och halvtimme.

Malexander: Bryggan ligger nedanför Malexander kyrka och kan även nås från riksväg 134, Kisa – Österbymo. Tag av vid Pinnarps badplats mot Malexander, ca 2 mil.

Sommen: Riksväg 32 till Sommens samhälle. Åk över järnvägen till Lugna Landet.

Tranås Hamn: Följ skyltning mot "Hamnen".

VÄGBESKRIVNINGAR

Bryggor söder om sjön Sommen

Riksväg 131 Tranås–Österbymo

Hätte: Åk ca 1 km. Följ skylt mot "Hättebaden"

Torpa: Tag av mot Torpa Kyrka, åk förbi kyrkan och Torpa Gård. Ta till höger ner mot sjön.

Torpön, Färjan: Tag av vid avfart i Ramfall. Följ skylt "Torpön/Naturum".

Asby: Följ skylt "Asby Brygga".

Sånna och Rönnäs: Tag av vid Asby Kyrka mot Norra Vi. Följ skylt mot "Marek". Bryggorna kan även nås från riksväg 134. Tag av mot Norra Vi. Följ skyltning mot "Marek".

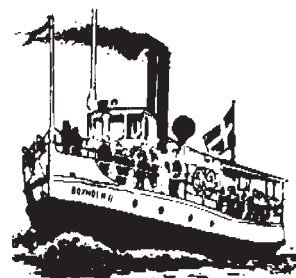
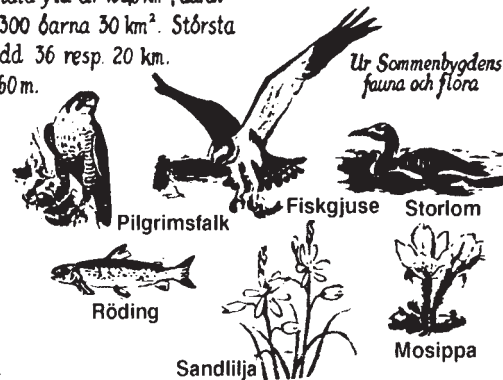
Vassviken Efter Norra Vi Kyrka åk 500 m, tag vänster.

Idebo: Väg 134. Tag av vid skylt Svenningeby/Ångbåtsbrygga, ca 10 km.

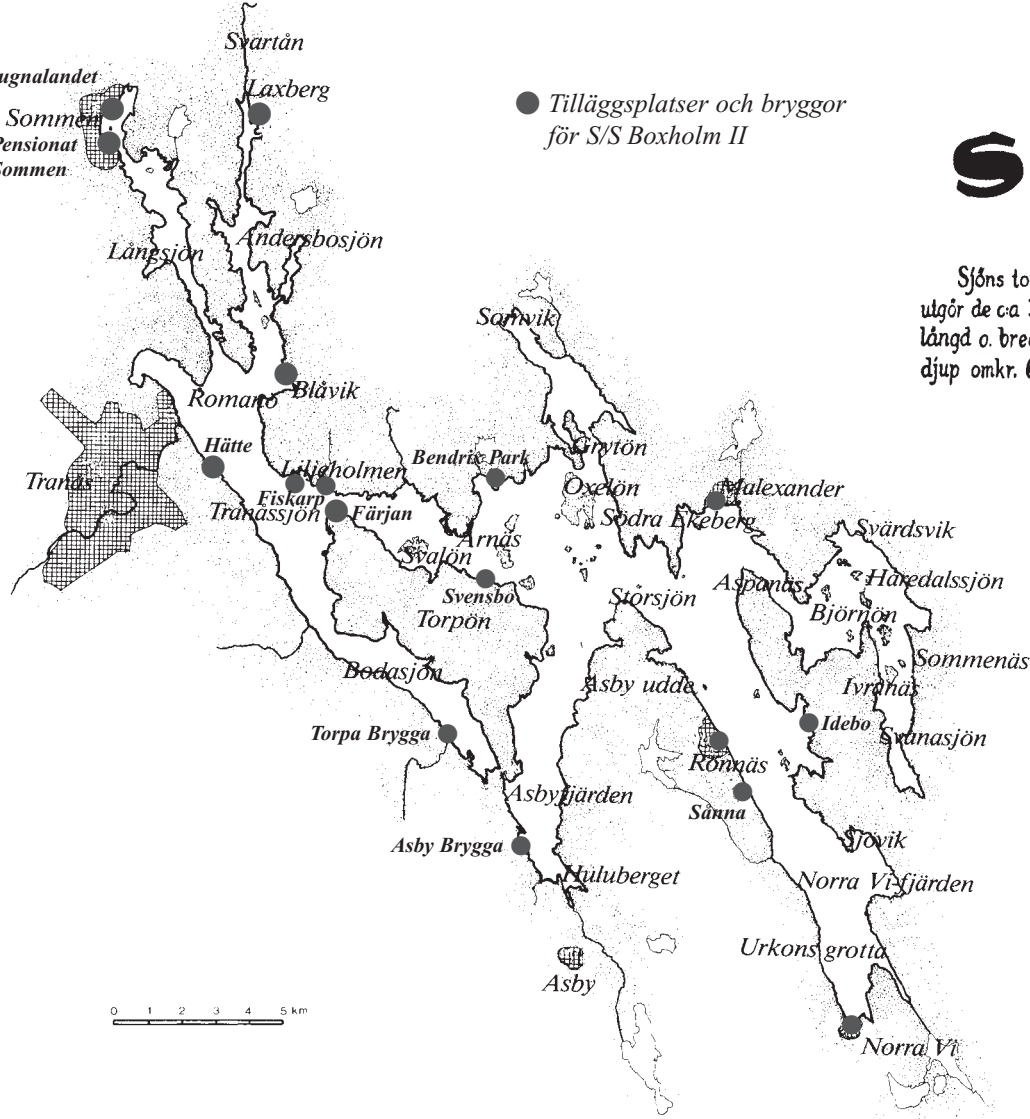
Karta över sjön SOMMEN med omgivningar

Sjöns totala yta är 156,6 km², därav
utgör de c:a 300 bärna 30 km². Största
längd o. bredd 36 resp. 20 km.
djup omkr. 60 m.

Ur Sommenbygdens
fauna och flora



● Tilläggsplatser och bryggor
för S/S Boxholm II





*Bordet är
uppdukat
på "II:ans"
akterdäck*



Sundet konferensanläggning vid sjön Sommen



Sommarodd vid Hätte



Långbord på pråmen vid färjan